

rings 18 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 02. September 2015



28. Entdeckertag
der Region Hannover



Hemming Ways 5. Oldtimertreffen
beim 28. Entdeckertag

Je oller, je doller!

Ausfahrt mit dem Schätzchen!

**Am Sonntag, 13. September, 15.00 Uhr,
auf dem Rathausplatz Hemmingen mit
Livemusik, Bier, Bratwurst und Brause.**

→ **Treffpunkt** für alle, die an der **Ausfahrt** teilnehmen
wollen: **13.00 Uhr** auf dem Rathausplatz Hemmingen

→ **Anmeldung** mit dem Schätzchen bei Alexander
Stolte, Telefon 0172/8383283 oder per E-Mail unter
kontakt@hemming-way.de

→ **Startgeld** 10,00 € → www.hemming-way.de



Gestaltung: Jörg Lorenz

Tag des offenen Denkmals in Hemmingen 13. September 2015



Nikolaikirche Hiddestorf
Geöffnet: 11.00 – 16.30 Uhr



Kapelle Devese
Geöffnet: 11.00 – 15.00 Uhr



Friedenskirche Arnum
Geöffnet: 11.00 – 17.00 Uhr



Trinitatiskirche
Hemmingen-Westerfeld



Wehrkapelle
Maria Magdalena
Geöffnet: 10.00 – 18.00 Uhr



Kirche St. Johannes Bosco
Geöffnet: 11.00 – 17.00 Uhr



Kapelle Harkenbleck
Geöffnet: 11.30 – 17.00 Uhr



St.-Vitus-Kirche
Geöffnet: 11.00 – 16.30 Uhr



Mausoleum Carl von Alten /
Im Sundern
Geöffnet: 11.00 – 17.00 Uhr



Kapelle Hemmingen
Geöffnet: 11.00 – 15.00 Uhr

Eine Initiative der Stadt Hemmingen
und der ökumenischen Kirchenregion
Hemmingen


Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19



ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!

**Hat Ihr Auto die Urlaubsreise
gut überstanden?**

Wir helfen Ihnen, wenn es zwickt oder zwackt!



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit	Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren	

Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimageservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

24-Std-Annahme

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzer Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

PFLEGEDIENST mobil



Neu: Nordic Walking für Senioren

Schulungsdesign

5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum



Englischer Kindergarten

Das Beste was Ihrem Kind passieren kann!
Pelita's englischer Kindergarten (für Kinder von 3 bis 6 Jahren)

Haben Sie sich schon immer gewünscht, dass Ihr Kind mehrsprachig aufwächst? In unserem Kindergarten bieten wir den Kindern auf der Basis der englischen Preschool-Pädagogik eine Lernumgebung, in der sie sich ganzheitlich und individuell entwickeln können.



Nähere Informationen? Nehmen Sie Kontakt mit mir auf...
www.pelitas-kindergarten.de · Tel.: (0 5 11) 4 73 26 21
E-Mail: info@pelitas-kindergarten.de

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/3110 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/ 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/ 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

02.09. Iris-Apotheke Telefon: (05 11) 86 46 08 Laatzten, Hildesheimer Straße 38,	10.09. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten
03.09. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Str. 67, Kreuzung Wilkenburger Straße	11.09. Schloss-Apotheke Telefon: (05 11) 1 31 62 61 Calenberger Esplanade 3 A n. Friederikenstift
04.09. Westerfelder Rats-Apotheke Telefon: (05 11) 42 52 74 Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4	12.09. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 261, im Timon-Carrée
05.09. Ahorn-Apotheke Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laatzten, Hildesheimer Straße 214	13.09. Galenus-Apotheke Telefon: (05 11) 42 60 40 Obericklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Sauerwinkel
06.09. Delphin-Apotheke Telefon: (05 11) 82 52 52 Laatzten, Am Wehrbusch 20 Hst. Leine EKZ	14.09. Leine-Apotheke im Leine- Center Telefon: (05 11) 82 62 82 Laatzten, im Leine EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11
07.09. Ernst August-Apotheke a. Köpcke; Telefon: (05 11) 3 53 41 30 Karmarschstraße 14, gegenüber Peek & Cloppenburg	15.09. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25
08.09. Zentral-Apotheke Telefon: (05 11) 46 44 88 Mühlenbergzentrum 14	16.09. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
09.09. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.	17.09. St. Johannis-Apotheke Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzten, Pettenkofer Straße 2
05.09. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ 16. September 2015 (Anz.-/Redaktionsschluss: 09. 09.)
☞ 30. September 2015 (Anz.-/Redaktionsschluss: 23. 09.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	06
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
ARNUM	17
HEILPRAKTIKER	17
UNTERRICHT	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	19
HARKENBLECK	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	23
STELLENMARKT	23
VERSCHIEDENES	23
WILKENBURG	24
ANKAUF / VERKAUF	25
IMMOBILIENMARKT	27
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/ 41 03 - 135 Fax: 05 11/ 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

**Energieberatung der Verbraucherzentrale
Niedersachsen**

Sommerpause beendet

Am Montag, dem 7. September 2015, wird die Energieberatung der Verbraucherzentrale Niedersachsen im Rathaus von 14.00 bis 17.00 Uhr Sprechzeiten anbieten. In den persönlichen Gesprächen können die Ratsuchenden sich über Möglichkeiten der Energieeinsparung informieren.

Folgende Themen werden behandelt: Wärmedämmung für Alt- und Neubauten, Modernisierung der Heizungsanlage, Lüftung und Raumklima, Nutzung der Solarenergie für die Warmwasserbereitung und zur Stromerzeugung, Kontrolle der Heiz- und Stromkosten, Information über effiziente Haushaltsgeräte und Förderprogramme.

Die Kooperation mit der Verbraucherzentrale ist ein weiterer Schritt der Stadt Hemmingen sich aktiv für den Klima- und Umweltschutz in Stadt und Region einzusetzen.

Für die Bürger wird die Energieberatung kostenfrei angeboten. Maximal stehen 45 Minuten für die Beratung zur Verfügung.

Die Anmeldung und Terminvergabe erfolgt im Klimaschutzbüro unter (05 11) 41 03-276 oder Bettina.Straube@stadthemmingen.de.

**Reinigungsarbeiten an öffentlichen
Schmutzwasserkanälen**

Im Auftrag der Stadt Hemmingen werden ab dem 31. August 2015 bis 4. September 2015 in den Ortsteilen Arnum und Hemmingen-Westerfeld Kanalreinigungs- und Untersuchungsarbeiten durchgeführt. Die Arbeiten werden durch die Firma Uecker-KRG aus Hannover überwiegend nachts ausgeführt, weil dann der geringere Abwasseranfall im Schmutzwassernetz diese Arbeiten erst zulässt. Die Arbeiten beginnen am 31. August 2015, ca. 20.00 Uhr an der B3 Ortseingang Arnum Süd und verlaufen ausschließlich entlang der B3 nach Hemmingen-Westerfeld. Anschließend werden die Leitungen vom Sundernweg über den Grünzug, entlang der Tennisplätze, bis zur Berliner Straße gereinigt.

Während dieser Zeit kann es zu Aufstauungen im Kanalnetz kommen, daher bittet die Tiefbauabteilung der Stadt Hemmingen, alle Grundstückseigentümer entlang der zu reinigenden Kanäle, ggf. die Funktionsfähigkeit der Rückstausicherungen, insbesondere im Ortsteil Arnum zu überprüfen und zu aktivieren. Darüber hinaus, wird um Verständnis für eventuelle Geruchs- und Lärmbelästigungen gebeten, die sich, auch auf die Abend- und Nachtstunden, erstrecken können.

Für Fragen oder Auskünfte stehen Ihnen die Mitarbeiter der Tiefbauabteilung unter den Telefonnummern (05 11) 41 03-147 oder -123 gern zur Verfügung.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

**Niedersachsen startet Online-Kampagne GLEICHSTARK
MUSIKFESTIVAL AM 5. SEPTEMBER**

Was bewegt junge Menschen beim Thema Gleichstellung? Hat es überhaupt eine Bedeutung für sie? Oder findet die Mehrheit junger Frauen und Männer, dass wir alle längst gleichberechtigt sind? Die jetzt startende

Online-Kampagne GLEICHSTARK soll Antworten auf diese und ähnliche Fragen liefern. „Mich interessiert sehr, was junge Frauen und Männer für Vorstellungen und Wünsche in Sachen Gleichstellung haben und welchen Stellenwert Gleichstellung in ihrem Leben hat“, sagt Niedersachsens Gleichstellungsministerin Cornelia Rundt. Die Online-Kampagne „GLEICHSTARK“ ruft junge Menschen dazu auf, sich aktiv an den dafür erstellten Foren zu beteiligen und ihre Einstellungen und Lebensweisen zur Gleichstellung einzubringen. „Aus den gewonnenen Hinweisen wollen wir ableiten, welche Weichen die Landesregierung für die Verwirklichung der Gleichberechtigung junger Menschen stellen muss“, so Ministerin Cornelia Rundt.

Höhepunkt der Kampagne wird das „GLEICHSTARK“-Musik-Festival am 5. September 2015 auf der Faust-Wiese in Hannover-Linden sein. Zu sehen und zu erleben sind unter anderem die Bands Laing und Susanne Blech. Aus Hannover werden Fat Belly und Madame Puschkiin auftreten. Zudem wird es nachmittags einen Poetry Slam geben. Der Eintritt beträgt geldbeutelfreundliche 5,- Euro zzgl. Gebühren.

Weitere Infos: www.facebook.de/gleichstark und gleichstark.de.

**Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Neu im Bestand: Sachbücher

- Hannover (Merian-live-Reiseführer – 2. Auflage 2013)
- Hannover – Die Landeshauptstadt (Ed. Temmen-Reiseführer – 1. Auflage 2015)
- „Erlebnisleitfänger Eilenriede“ von Bernd Strebe und Ann K. Paske Mustergültiger Reiseführer mit Karte über Hannovers Stadtwald
- „Hannover – Historische Bauten der Innenstadt“ von Elmar Arnold & Sandor Kotyrba
- „Stadtbild im Wandel: Hannover“ von Elmar Arnold & Sandor Kotyrba Die wichtigsten prägenden Bauten werden mit Aufnahmen aus Gegenwart und Vorkriegszeit vorgestellt.
- „Welfen auf Englands Thron – die Personalunion“ von Jürgen Gansäuer
- „SOS Kinderseele – Was die emotionale und soziale Entwicklung unserer Kinder gefährdet – und was wir dagegen tun können“ von Michael Winterhoff
- „Kein schönes Land in dieser Zeit – Das Märchen von der gescheiterten Integration“ von Mehmet Gürcan Daimagüler Kritisch-selbstkritische Stellungnahme und Autobiographie des deutsch-türkischen Patrioten, der zeitweilig Mitglied im Bundesvorstand der FDP war.
- „Gender Gaga – Wie eine absurde Ideologie unseren Alltag erobern will“ von Birgit Kelle Fetzig Kritik des modernen Phänomens Gender-Mainstreaming aus weiblich-wertkonservativer Perspektive.
- „Kriegskinder – Das Schicksal einer Generation“ von Hilke Lorenz

Neu im Bestand: Filme

- „Die Sprache des Herzens – Das Leben der Marie Heurtin“ von Jean-Pierre Améris Anrührender Film über ein taubstumm-blindes Mädchen, das im Frankreich am Ende des 19. Jh. in ein Kloster gebracht wird und von einer Schwester aufopferungsvoll umsorgt wird, um einmal ein selbstbestimmtes Leben zu führen ...
- „Ein Platz für Tiere“ von Bernhard Grzimek 4 DVDs mit einer Auswahl der besten Folgen der beliebten Fernsehserie.

ANZEIGE

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten

Gut beraten. Gut gebaut.



zuverlässig seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 051 09/25 15 · www.menert.de

- „Frau Müller muss weg!“ – Komödie über das Schulumilieu von Sönke Wortmann
- „Der schmale Grat“ von Terrence Malick
Fast poetischer Antikriegsfilm über die Nachdenklichkeit gar nicht so kriegsbegeisterter amerikanischer Soldaten im 2. Weltkrieg gegen Japan mit langsamen, höchstethischen Einstellungen.

Buchpatenschaften

Wir danken Annette Deleker für den historischen Roman: „1815 – Blutfrieden“ von Sabine Ebert, der Fortsetzung des Bestsellers „1813“, nun über die Schlacht von Waterloo ...

Lesestart-Sets für Dreijährige

In beiden Büchereien stehen kostenlose Lesestart-Sets mit einem Bilderbuch u. a. Materialien für Kinder und Eltern zur Abholung bereit. Diese Sets dienen der frühzeitigen Leseförderung.

Initiatoren sind die Stiftung Lesen und das Ministerium für Bildung und Forschung.

Von Frau zu Frau – Kleiderbasar – After Work

Der Elternbeirat und die Mitarbeiterinnen der Feldmäuse Kinderkrippe am Pattenser Feldweg 17 in Hemmingen-Arnum laden zu einem erlebnisreichen Shoppen mit Freundinnen ein.

Bei „Von Frau zu Frau“ sollen am

Freitag, dem 2. Oktober 2015, von 19.00 bis 22.00 Uhr,

Kleidung, Schuhe, Taschen, Hüte und andere Modeaccessoires ihre Besitzerinnen wechseln.

Interessierte Anbieterinnen können sich – gegen eine Standgebühr von 7,- Euro je 3 m und einer Fingerfood Spende – unter Telefon: (05101) 991 77 23 ab dem 14. September 2015 (Erreichbarkeit täglich zwischen 9.00 und 14.00 Uhr) für einen Verkaufsstand anmelden. Tische, evtl. Kleiderständer müssen selber mitgebracht werden. Der Erlös aus Standgebühr und Catering kommt der Kinderkrippe zu Gute.

Besuchen Sie den ersten Hemminger Basar für uns Frauen und genießen Sie tolle Stunden in gemütlicher Atmosphäre bei Mode, Styling, Snacks und Drinks.

Ansprechpartner Christiane Noßagk, Nicole Toleikis
Durchwahl (05101) 991 77 23

Hinweise zur Nutzung des Internet-Veranstaltungskalenders

Die Stadt Hemmingen möchte auf die Funktion ihrer Homepage aufmerksam machen, die den örtlichen Vereinen und Verbänden die Möglichkeit bietet, den Veranstaltungskalender online zu nutzen, um dort über ihre Veranstaltungen zu informieren. Bitte beachten Sie folgende Voraussetzungen um den Veranstaltungskalender nutzen zu können:

- Die Veranstaltung muss öffentlich und darf nicht gewerblich sein.
- Die Pflichtfelder (Zeit, Ort und Bezeichnung der Veranstaltung) müssen ausgefüllt sein.
- Wenn Sie Ihre Veranstaltung genauer erläutern möchten, wählen Sie hierfür bitte das Feld „Beschreibung“ aus.
- Zudem haben Sie die Möglichkeit ein Foto bzw. ein Plakat hochzuladen.

Nach dem Absenden wird der Eintrag von der Verwaltung geprüft und gegebenenfalls freigeschaltet. Über die Freischaltung wird der Absender anschließend informiert.

Für Fragen zur Nutzung des Internetkalenders steht Ihnen Frau K. Künnemann unter der Telefon-Nummer (05 11) 41 03-135 und unter der E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de zur Verfügung.

Senioren-Info-Ecke

Nachdem das Offene Café am Bürgerpark mit einem sehr schönen, musikalischen Nachmittag mit der Kantorei-Leiterin Susanne Klees in die Sommerpause gegangen war, ist nun die Tür am Freitag, 4. September von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr wieder geöffnet, und zwar wie üblich zum gemütlichen Zusammensein mit Gedankenaustausch und Kaffee und Kuchen.

Am Freitag, 18. September, 15.00 bis 17.00 Uhr wird Helmut Gundlach unter dem Motto „Noch'n Gedicht“ die Biografie und Texte von Heinz Erhardt vorstellen, was sicherlich ein amüsanter Nachmittag werden wird. Hierzu herzliche Einladung!

Erika Habben, Arbeitsgemeinschaft Senioren in Arnum

Ein Name hat sich geändert, die Kompetenz bleibt.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht

Inga Stamm

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65

info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de

Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inb. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

patricia stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN

FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Von oben und unten
gut eingepackt!

...mit einer Dachboden- und/
oder Kellerdeckendämmung
vom Fachmann.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso



30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92

- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT FÜR MALEREI UND ANSTRICH




Beratung - Ausführung - Verkauf Farben
Tapeten
Bodenbeläge

Lovermann GmbH www.lovermann-gmbh.de
Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de
Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Rechtsanwältin Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: (0 51 01) 587 444
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511 / 41 20 13
www.shk-momm.de

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit Marie-Curie-Str. 34 Telefon
GmbH & CO. KG 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Sonstiges

HemmingWay e.V.



Oldtimertreffen „Je eller, je doller!“ on Tour beim Entdeckertag

HemmingWays beliebtes Oldtimertreffen „Je eller, je doller!“ geht am 13. September schon zum fünften Mal an den Start und ist in diesem Jahr erstmals ein Tourziel des Entdeckertags der Region Hannover! Der Hemminger Rathausplatz bietet wieder die passende Kulisse für eine schicke Open Air-Schau rund um schöne Oldie-Autos. Dazu gibt es tolle Livemusik, lecker Bier, Bratwurst und Brause.

Los geht es für alle Entdecker ohne Oldtimer um 15.00 Uhr: Dann ist der Hemminger Rathausplatz für die betagten Schätze zum Vorzeigen und für ihre Fans zum Fachsimpeln, Benzingeruch schnuppern und Hubraum entdecken geöffnet. Für Livemusik sorgen die Singer-Songwriter Marino Carlini, Dodo Leo und Hannovers Acoustic Soul-Größe Thomas Martin. NDR 1 Niedersachsen-Moderator Martin Jürgensmann (vormals „Raner“ des Comedy-Duos „Siggi und Raner“) wird die Veranstaltung moderieren.



Ausfahrt mit dem Schätzchen! Eine Tour durch die sieben Ortsteile Hemmingens findet für alle Teilnehmer, die mit ihrem Oldtimer dabei sind, schon um 13.00 Uhr statt. Treffpunkt für die Ausfahrt ist der Hemminger Rathausplatz.

Das Oldtimertreffen wird vom Verein HemmingWay e.V. in Kooperation mit der Stadt Hemmingen ausgerichtet. Wer Interesse hat, mit seinem Oldtimer teilzunehmen, kann sich bei Alexander Stolte unter (0172) 8 38 32 83 anmelden. Anmeldungen sind auch per E-Mail unter: kontakt@hemming-way.de möglich. Das Startgeld beträgt 10,- Euro. Zum Abschluss bekommt jeder Teilnehmer eine Ausfahrts-Urkunde und „flüssiges Kehlengold“.

Weitere Informationen unter: www.hemming-way.de

Großraum-Entdeckertag / Tour 23 – Pattensen Sonntag, 13. September 2015

Wandern in XXL: von Pattensen zum Opernplatz Hannover / 18 km durch die Leineaue

Das Wanderwegeteam Pattensen und die Wandercrew Hemmingen wollen Stadtgrenzen überschreiten – Ziel ist der Opernplatz in Hannover. Auf dem Weg dorthin reiht sich im Stundentakt eine prominent besetzte Pausenstation an die nächste: Eingestimmt werden die Wandervögel um 10.00 Uhr am Rathaus Pattensen durch die Bürgermeisterin Ramona Schumann, die sie am Startpunkt begrüßt.



Erster Halt ist um 11.00 Uhr die Harkenblecker Furth, wo Hemmings Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida die Teilnehmerinnen und Teilnehmer willkommen heißt. Über das Wiesendachhaus, wo Laatzens Bürgermeister Jürgen Köhne die Wanderer erwartet.

Nach der Bernwardswiese beziehungsweise dem Dreiecksteich wird der Opernplatz angesteuert. Um 14.00 Uhr ist die Tour dort beendet – und die Pilgerinnen und Pilger werden mit einer zünftigen Begrüßung auf der Regionsbühne gewürdigt!



© Rainer Dorau

Wanderfreunde sind herzlich eingeladen, uns auf diesem herrlichen Weg durch das Fuchsbachtal und die Leineaue, am Maschsee vorbei zum Opernplatz zu begleiten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Start erfolgt allerdings pünktlich um 10.00 Uhr am Pattenser Rathaus.

Details unter <http://www.entdeckertag.de/Tourenziele/Tour-23-Pattensen>

Denkmaltour Hemmingen – zeigen was drin ist

Allein in Hemmingen gibt es mehr als 50 Baudenkmale. Schon bisher haben sich einige am bundesweiten Tag des offenen Denkmals beteiligt. Das wird auch in diesem Jahr am Sonntag, dem 13. September nicht anders sein. Aber es gibt eine Änderung. Jede Einrichtung hat bisher für sich alleine geworben. Jetzt wird es einen gemeinsamen Auftritt geben. Durch das Vernetzen können das Interesse erhöht und die Zahl der Besucher gesteigert werden.

Um weitere interessante Gebäude der Bevölkerung zugänglich zu machen werden deren Pforten im Rahmen des Entdeckertages ebenfalls an diesem Tag geöffnet sein.

Auf einem Stadtplan sind die 10 Orte aufgeführt, die sich beteiligen. Dazu zählen die vier Kapellen in Devese, im Alten Dorf Hemmingen, in Harkenbleck und in Arnum sowie das Mausoleum im Sundern. Dann sind dabei die Kirchen St.-Vitus in Wilkenburg, St. Johannes Bosco und die Trinitatiskirche in Hemmingen-Westerfeld. Ferner die Nikolai-Kirche in Hiddestorf und die Friedenskirche in Arnum.

Jedes Bauwerk präsentiert sich mit einem Foto, einer Kurzbeschreibung und seiner Adresse. Zu den ebenfalls angegebenen Öffnungszeiten (überwiegend von 11.00 bis 17.00 Uhr) treffen die Besucher auf Personen, die für Erläuterungen und zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung stehen.

Es wäre schön, wenn sich im kommenden Jahr weitere Vertreter Hemminger Baudenkmale beteiligen. Vielleicht könnten zudem Bauernhöfe, Handwerksbetriebe oder interessante Sehenswürdigkeiten eingebunden werden. Davon gibt es im Stadtgebiet viele, mehr als manche bis heute wissen. Das alles wäre dann ein Beitrag für die im Gespräch befindliche touristische Hemmingen Route.

Ottmar Sturm



Führung entlang des Hemminger Obstbaumlehrpfades

Die Bürgerstiftung Hemmingen lädt ein zu einer Führung entlang des Obstbaumlehrpfades zwischen Wilkenburg und Harkenbleck am Sonnabend, dem 19. September, um 15.30 Uhr.

Treffpunkt für den gut einstündigen Spaziergang ist der Parkplatz an der Beobachtungshütte Steinfeldsee.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21



Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B
30659 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64

www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de



Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de



Schön:
Schwimmbad-
Eintritt inkl.
Sauna!

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH			EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA		
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE GMBH	SCHWIMMSCHULE „AQUA MEDI PLUS“	SAUNA	NORMALTARIF		
Schwimmkurse f. Anfänger	Schwimmkurse f. Anfänger	Bio-Kosmetik	bis 2 Stunden		4,00 €
Aqua Jogging	Seniorenswimmen	Anti-Age	ab 2 Stunden		8,00 €
Aqua Senior Fit	Aqua Jogging	Akne-Behandlung	ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*		
Aqua Fit & Fun	Aqua Jumping	Wellness	bis 2 Stunden		2,50 €
Nordic Aqua Walking	Aqua Cycling	Massagen	ab 2 Stunden		5,00 €
	Aqua Senior Fit	Med. Fußpflege	WERTKARTEN	PREIS	WERT
	Aqua Zirkel	Haarentfernung	Wertkarte 20 €		18,00 €
	Aqua Jumping	Wellness-Days	Wertkarte 40 €		35,00 €
		Schröpfen als Therapie	Wertkarte 80 €		65,00 €
		Cellulite-Behandlungen:	Wertkarte 100 €		75,00 €
		• Body Wrapping	*ERMÄSSIGT 1 oder 2		
		• Body-Styling	Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads,		
		• ACM	Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de und Satzung (Gebührentarif)		
Anmeldung Tel. 0511-983 560 info@leine-vhs.de	Anmeldung Tel. 05066-693304 info@aqua-medi-plus.de	Anmeldung Tel. 0171-7794810 info@buntesauna-hemmingen.de	Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung		

Buntebad

Hemmingen

ÖFFNUNGSZEITEN		
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	10.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 21.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	10.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	10.00 - 17.30 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!

* Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG

** Samstag und Sonntag sind FAMILIENTAGE ohne Zeitbegrenzung

Die Wertkarte kann zeitgleich nur von einer Person genutzt werden.



Buntebad Hemmingen

Stad Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntebad.de

- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertenaufzug zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen so angenehm wie möglich zu gestalten.

Vor gut 25 Jahren wurde an der Straße zwischen Wilkenburg und Harkenbleck ein Obstbaumlehrpfad mit verschiedensten Apfel-, Birnen und Pflaumensorten angelegt. Viele Hemminger kennen diesen Lehrpfad direkt am Radweg und haben hier schon einmal einen Apfel oder eine wilde Mirabelle genascht. Leider ist der Obstbaumlehrpfad in den letzten Jahren nicht mehr gepflegt worden und deshalb sichtlich heruntergekommen. Die Bürgerstiftung hat sich nun zum Ziel gesetzt, diesen Lehrpfad wieder instand zu setzen und die dauerhafte Pflege zu unterstützen. Erste Arbeiten wurden bereits durchgeführt.

Bei der Führung soll der Obstbaumlehrpfad mit seiner Sortenvielfalt genauer erkundet werden – auch geschmacklich. Es soll erläutert werden, warum traditionelle Obstsorten auch heute noch für uns interessant sind und welchen ökologischen Wert alte Hochstamm-Obstbäume haben. Interessierte können erfahren, welche Arbeiten geplant sind und wie sie sich dabei einbringen können.

Kontakt: Joachim Steinmetz, Telefon (0172) 177 27 40

Aufruf: Alte Hemminger Apfel- und Birnensorten gesucht

Das jüngste Projekt der Bürgerstiftung hat zum Ziel, den Obstbaumlehrpfad zwischen Wilkenburg und Harkenbleck wieder instand zu setzen. Leider ist dieser Lehrpfad über viele Jahre vernachlässigt worden und ein Teil der Bäume sogar abgestorben. Für die Nachpflanzungen kommen besonders alte Obstsorten mit regionalem Bezug in Frage.

Möglicherweise gibt es in Hemmingen noch solche alten und selten gewordenen Sorten. Haben Sie vielleicht in ihrem Garten eine solche Rarität?

Besonders interessant sind auch solche Sorten, die heute gar nicht mehr erkannt werden können, weil die Kenntnis darüber in den vergangenen Jahrzehnten verloren gegangen ist. Haben Sie einen alten Apfel- oder Birnbaum – mindestens 50 Jahre alt – und die Sorte ist Ihnen nicht bekannt? (Jüngere Bäume entstammen i.d.R. dem heutzutage sehr eingeschränkten Standardsortiment der Baumschulen.)

In beiden Fällen käme Ihre Sorte vielleicht für die Veredelung und Nachpflanzung in Frage.

In einem ersten Schritt müsste die Sorte genau bestimmt werden. Wenn Sie Interesse an der Bestimmung haben, dann bringen Sie uns zehn ausgereifte Früchte. Bitte mit Name, Anschrift, Telefon-Nummer und ggf. E-Mail-Adresse sowie möglichst einem Foto des Baumes und weiteren nützlichen Angaben. Wir kümmern uns dann um alles Weitere.

Die Früchte können abgegeben werden bei: Steinmetz, Am Damm 7, Wilkenburg. Falls niemand zuhause ist, einfach die Früchte in einer Tüte vor der Tür abstellen.

Kontakt: Joachim Steinmetz, Telefon (0172) 177 27 40

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 8. September möchte Ihnen Karl Heinz Edrich anhand einiger Textstellen die „Weisheiten der alten Römer“ näherbringen. Dietmar Berndt wird aus dem Buch „Janet“, von Robert Louis Stevenson über den Hexenwahn in Schottland lesen. In der darauf folgenden Woche, am 15. September, liest Hermann Schuhrk amüsantes und weises aus dem Buch „Nie wieder 80“ von Dieter Hildebrandt. Helmut Gundlach hat sich den kürzlich erschienenen Roman „Der Gang vor die Hunde“, von Erich Kästner ausgewählt und wird Ihnen die Gestalt des Jakob Fabian vorstellen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Literarische Gestalten zum Leben erweckt

Mit spannenden Lesungen begleitet die „Literaturstunde“ der Bürgerstiftung Hemmingen seit einigen Monaten eine Kunstausstellung, die der Bremer Künstler Uwe Schloen zum 875-jährigen Jubiläum der Wilkenburger St.-Vitus-Kirche auf deren Kirchhof installiert hat. Unter dem Motto „Literarische Gestalten zum Leben erweckt“ wird dabei zu einem ungewöhnlichen Gedenken an berühmte Gestalten der Weltliteratur eingeladen.

Zur nächsten Lesung laden die St. Vitus-Kirche und die Bürgerstiftung Hemmingen für Freitag, den 4. September 2015, um 17.00 Uhr, auf den Kirchhof in Wilkenburg, ein. Gisela Hische erweckt die Romanfigur „Louki“ aus dem Roman „Im Café der verlorenen Jugend“ von Patrick Modiano, zum Leben. Danach wird Helmut Gundlach die Gestalt des „Jacob Fabian“ aus dem erst kürzlich erschienenen Roman „Der Gang vor die Hunde“, von Erich Kästner, vorstellen.

Bei schlechtem Wetter findet die Lesung in der Kirche statt. Nach der Lesung gibt es Gelegenheit zu Gesprächen bei Brot und Wein. Der Eintritt ist frei.

➤ Fortsetzung auf Seite 12



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Olaf HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschkewitz



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 · www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11/2 28 26 44

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Freitag, 4. September

08.45 Uhr Begrüßungsgottesdienst KGS 5. Klasse, Pastor Beyger, Fr. Sandmann

Samstag, 5. September

09.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst der Grundschule, Pastor Beyger, Fr. Feld

10.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst der Grundschule, Pastor Beyger, Fr. Feld

17.00 Uhr Kapelle Devese, Taizé-Andacht, Pastor Beyger

Sonntag, 6. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 13. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionaler Gottesdienst zur Woche der Diakonie, Pastor Beyger, Fr. Brandt-Zwirner und Team

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 8. September, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pastor Lohse

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 7. September

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177-7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37). Nächster Termin: 16. September

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Nächster Termin: 9. September

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Nächster Termin: 9. September

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.15 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (05 11) 34 14, Fax (05 11) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Samstag, 5. September

08.00 Uhr und

10.00 Uhr Einschulungsgottesdienste, Pastorin Maczewski und Team

Sonntag, 6. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Schäfer

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

Sonntag, 13. September

10.00 Uhr Regionalgottesdienst zur Woche der Diakonie, Monika Brandt-Zwirner, Pastor Beyger und Team

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (05101) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Bilderbuchkino: 2. Donnerstag im Monat, nächster Termin: 10. September 2015, 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Kontakt: Gesine Meerheimb Tel. (0 51 01) 58 74 19

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzeener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Fort unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Samstag, 5. September

09.30 Uhr Einschulungs-Gottesdienst mit Pastor Gnügge

Sonntag, 6. September

15.00 Uhr Einführungs-Gottesdienst Pastor Gnügge mit Sup. Brandes / Pastor Gnügge, Abendmahl

Sonntag, 13. September

10.00 Uhr Regional-Gottesdienst in Hemmingen

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Samstag, 12. September

ab 11.00 Uhr „100 Jahre DRK“-Fest am Gemeindezentrum Hiddestorf

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
nächste Termine: 5. Dezember 2015 / 27. Februar 2016
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmantenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
(Start ist am 30. September 2015) Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Evl.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 6. September

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski,
im Anschluss: Platzkonzert des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr
Hiddestorf auf dem Kirchhof

11.00 Uhr Kindergottesdienst in Harkenbleck, Team

Sonntag, 13. September, „Tag des offenen Denkmals“

11.00 Uhr Gottesdienst auf Plattdeutsch in Wilkenburg, Pastor Sander

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 3. September, 18.00 Uhr Handarbeitskreis

Dienstag, 8. September, 15.00 Uhr Kontaktkreis
17.00 Uhr Jugendgospelchor

Mittwoch, 9. September, 20.00 Uhr Hobbychor

Donnerstag, 10. September, 18.00 Uhr Kirchenchor

Sonntag, 13. September, 12.30 Uhr und
14.30 Uhr Kirchenführung durch die St.-Vitus-Kirche
Wilkenburg

18.00 Uhr Konzert des Mouret-Ensembles (Saxophon und
Orgel) Mit Lesung von Stadtsuperintendent in
Ruhe Hans-Werner Dannowski

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**
referent: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

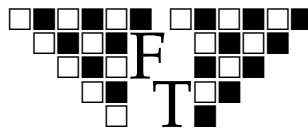
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

ANZEIGEN

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ **Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art**
■ **Komplettrenovierungen**
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

■ **Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)** 30966 Hemmingen
■ **Holz- und Kunststofffenster** Ortsteil Arnum
■ **Isolier- und Funktionsgläser** Göttinger Straße 56
■ **Spiegel · Glasplatten** Tel. 0 51 01 / 925 100
■ **Ganzglastüren · Glasdächer** Fax 0 51 01 / 925 101

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
 (05101) 1 30 01
 E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
 www.birnbaum-bestattungen.de

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>seit 1910</p> <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de Internet: www.juerges-bestattungen.de</p>

Baumschule Pattensen

Jetzt vom Fachmann: Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

> Fortsetzung von Seite 9

Leben und Lieder der Hildegard Knef

Unter dem Titel „Mir sollten sämtliche Wunder begegnen...“ stellen Anna Haentjens (Gesang und Rezitation) und Sven Selle (Klavier) das Leben und Lieder der Hildegard Knef vor. Einen schönen Rahmen hierfür bilden die Räumlichkeiten der Historischen Rosengärten an der Göttinger Landstraße. Die Lesung findet statt im Rahmen des Leseprojekts der Bürgerstiftung Hemmingen am Samstag, dem 26. September 2015, um 16.00 Uhr. Wie üblich bei unseren Lesungen ist der Eintritt frei. Über Spenden zu Gunsten unserer gemeinnützigen Projekte würden wir uns aber dennoch freuen.

Blockflöte – wie geht das denn?

Die „Deveser Holzmäuse“ laden zum Kennenlern-Nachmittag ein

Alle interessierten Kinder zwischen 5 und 10 Jahren bieten wir am **Donnerstag, 10. September 2015, zwischen 16.00 und 17.00 Uhr**, die Möglichkeit, sich einmal an dem klassischen „Einsteiger-Instrument“ auszuprobieren. Neben unseren Ausbildern an diesem Instrument werden auch einige Kinder anwesend sein, die bereits seit einiger Zeit bei unseren „Deveser Holzmäusen“ die Blockflöte spielen.

Damit den Eltern nicht langweilig wird, laden wir sie an diesem Tag zu Kaffee und Kuchen recht herzlich in die Schulungsräume der Feuerwehr Devese, **Am Spielfeld 7**, ein.

Bei Rückfragen bzw. Voranmeldungen wenden Sie sich bitte an Maik Völksen (m.voelksen@gmx.de) oder Laura Damjanoff (Telefon 0152 – 31 05 46 38).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Heimatbund Niedersachsen e.V. – Gruppe Hemmingen

Gottesdienst in Plattdeutscher Sprache

Die St. Vitus-Kirchengemeinde und der Heimatbund Hemmingen laden zu einem Gottesdienst in Plattdeutscher Sprache ein

am Sonntag, dem 13. September 2015, um 11.00 Uhr, in die St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg.

Die Predigt hält Pastor Sander aus Vardegötzen (Stadt Pattensen). Anlässlich des „Tag des offenen Denkmals“ finden ab 12.30 Uhr Kirchenführungen statt.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender

SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck

Informationsveranstaltung mit anschließendem Kaffeetrinken

Unsere Sommerpause ist nun vorbei und wir möchten wieder mit unseren regelmäßigen Treffen in der Begegnungsstätte Arnum an der Göttinger Straße 65 beginnen.

Wir hoffen, dass alle Freunde des SoVD nun eine schöne Sommerzeit hatten und freuen uns auf ein Wiedersehen am 10. September, ab 15.30 Uhr, zur ersten allgemeinen Informationsveranstaltung nach der Sommerpause mit anschließendem Kaffeetrinken und viel Austausch beim „Klönen“. Dieses Mal wird unser 2. Vorsitzender, Sydney Cassuben – Telefon: (0 51 01) 8 55 78 52 die Veranstaltung leiten. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung!

SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck

Lutz Märtin, 1. Vorsitzender

CDU Hemmingen startet Bürgergespräche: „Hemmingen 2021“

Für die zweite Jahreshälfte 2015 plant die CDU Hemmingen Bürgergespräche in allen Ortsteilen. Das Motto dieser Gespräche lautet „Hemmingen 2021“. „Wir möchten die Einwohner Hemmingens zu Mitgestaltern machen.“ erklärt die CDU-Vorsitzende Barbara Konze. „Gemeinsam möchten wir darüber nachdenken und diskutieren, was in Hemmingen verändert werden und wie sich unsere Stadt weiterentwickeln soll. Wir möchten auch künftig unsere politische Arbeit mit den Ideen und Anregungen der Menschen aus Hemmingen verbinden. Natürlich sind auch aktuelle Themen willkommen.“

Den Anfang macht der Ortsteil Hemmingen-Westerfeld. Für Freitag, den 11. September 2015 laden die Hemminger Christdemokraten alle interessierten Hemminger um 17.00 Uhr in das Café „Altes Schulhaus“, Dorfstraße 50 in Hemmingen ein.

Seitens der CDU werden sowohl Vorstands- als auch Fraktionsmitglieder dabei sein, die sich auf einen regen Gedankenaustausch freuen.

Barbara Konze, CDU-Stadtverband Hemmingen

Politischer Bürgertreff, September 2015

Nach einer längeren Sommerpause soll der Politische Bürgertreff in einem neuen Umfeld fortgesetzt werden. Wir treffen uns wie üblich am 3. Mittwoch im Monat

16. September 2015, um 19.30 Uhr

diesmal in dem Café „Altes Schulhaus“, Hemmingen, Dorfstr. 50.

Als Vortragender hat sich der ehemalige persönliche Referent des Niedersächsischen Innenministers Boris Pistorius und jetzige Referatsleiter für Landtags- und Bundesangelegenheiten im Innenministerium, Dr. Thorsten Kornblum, bereit erklärt die zurzeit viel diskutierte geplante Vorratsdatenspeicherung der Bundesregierung zu erläutern. Dabei wird er besonders eingehen auf die Entwicklung des Instruments und das Verhältnis von Datenschutz und Schutz der Rechte von Opfern schwerster Straftaten.

Ich freue mich über einen regen Gedankenaustausch in der besonderen Umgebung des Alten Schulhauses, zu dem alle Bürgerinnen und Bürger insbesondere aber die Mitglieder der SPD herzlich eingeladen sind.

Frank Lehmborg

SPD Hemmingen

Auf ins Schloss Marienburg

Ein Märchen wurde wahr – für Königin Marie – Gemahlin des König Georg V. von Hannover und dem eigens für sie in 10 langen Jahren erbauten Sommer-Ferienschloss.



25 Kinder bis 13 Jahre und 2 Betreuer machten sich im Rahmen der SPD-Ferienpassaktion von Hemmingen-Westerfeld auf, mit dem Bus 300/310 bis zum Abzweig Schloss Marienburg und erklimmen danach zu Fuß den Anstieg bis zum Schlossplatz.



Frau Götger nahm uns in Empfang und führte die frage- und informationsinteressierte Kindergruppe durch die Räumlichkeiten des Schlosses. Auf viele Fragen von Frau Götger konnten manche richtig darauf antworten, ein Junge zeichnete sich durch sehr gute Marienburg-Kenntnisse aus. Spätestens nach einem letzten Blick in die Schlossküche war die eine Stunde um und wir machten uns zu Fuß wieder zur Bushaltestelle am Abzweig zum Schloss.

Gegen 13.00 Uhr trafen wir wohlbehalten und mit einem Rallye-Flyer versehen wieder in Hemmingen-Westerfeld ein. Ob einige oder alle den Schloss-Flyer im Nachhinein ausgefüllt, d. h. gut aufgepasst haben – und das richtige Lösungswort erraten haben – wissen wir nicht, aber schön und interessant war der Besuch im Märchenschloss allemal.

Reinhard Schütze, SPD Hemmingen

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (051 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.



Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de

Historische Rosengärten

Niedersachsens größter Rosenfachbetrieb

RABATT-Aktion

25% auf Alles

teilweise bis 70%
vom 06.09.-21.09.2015



Telefon 05 11 - 42 07 70 · Göttinger Landstraße 75 · B3 · Hemmingen

www.traumbaeder-hannover.de

André Sanitär
Heizung **Prieto**



- 3-D BADKONZEPTE
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN
TEL: 051 01-58 96 55 | FAX: 051 01-58 96 46



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/710451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
September					
02 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1	07 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz der Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33		Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hiddestorf	15:00 SoVD – Ortsverband Hiddestorf, Klön- und Spielenachmittag Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus, Rathausplatz 1	08 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Kamishibai (Japanisches Papiertheater) für Kinder ab 4 Bücherei Hemmingen-Westerfeld		Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literarurstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
03 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	09 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
04 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33	Harkenbleck	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle
	Wilkenburg	17:00-19:00 Literarische Gestalten zum Leben erweckt St.-Vitus-Kirche Wilkenburg		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Offene Handarbeitsgruppe: Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20
05 Samstag	Wilkenburg	12:00-18:00 Life-Kinetik-Erlebnistag Mehrzweckhalle Wilkenburg	10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
06 Sonntag	Wilkenburg	10:00 Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche mit anschließendem Platzkonzert des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf auf dem Kirchhof St.-Vitus-Kirche Wilkenburg		Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
			Devese	16:00-17:00 Blockflöte – wie geht das denn? Schnupperkurs Freiwillige Feuerwehr Devese	

VERANSTALTUNGSKALENDER

10 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Juliano Rossi – „New Generation of Swing“ bauhof hemmingen
12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen St. Johannes Bosco Kirche, Berliner Straße 20
13 Sonntag	Wilkenburg	12:30 und 14:30 Führungen in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg zum Tag des offenen Denkmals
	Wilkenburg	11:00- 12:00 Plattdeutscher Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche zum Tag des offenen Denkmals
	Arnum Devese Hemmingen-Westerfeld Harkenbleck Hiddestorf Wilkenburg	überwiegend von 11:00 bis 17:00 Tag des offenen Denkmals in Hemmingen – „Denkmaltour Hemmingen – zeigen was drin ist“ – Kapelle Devese, Westfelder Weg – Trinitatiskirche, Kirchdamm 4 – Kirche St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20 – Kapelle Hemmingen, Kapellenweg – Mausoleum Carl von Alten, Im Sundern – St.-Vitus-Kirche, Kirchstraße 28 – Kapelle Harkenbleck, An der Kapelle 9 – Wehrkapelle Maria Magdalena Göttinger Straße 77a – Friedenskirche, Bockstraße 33 – Nikolaikirche, Ostertorstraße 19
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-18:00 Oldtimertreffen „Je oller, je doller!“ on Tour beim Entdeckertag Rathausplatz
	Wilkenburg	18:00 Abendkonzert des Mouret-Ensembles (Saxophon und Orgel) mit Lesung St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus
15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
16 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30- 14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33

16 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:30-21:30 Politischer Bürgertreff der SPD Café Altes Schulhaus, Dorfstraße 50
17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Freitag	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde Seniorenbeirat Begegnungsstätte Bockstraße
	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark mit Sprechstunde des Seniorenbeirates- Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: tonalrausch – A-Cappella-Show im Zeichen des Groove bauhof hemmingen
19 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Internationales Frauencafé Rathaus
21 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus
	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
22 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
23 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 DRK Harkenbleck: Senioren Kaffeetafel Sporthalle/Mehrzweckhalle

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 11. September 2015 und
Samstag, 12. September 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Juliano Rossi

„New Generation of Swing“

Juliano Rossi – mit bürgerlichem Namen Oliver Perau – stammt aus Hannover. Er wurde bereits mit siebzehn Jahren Sänger von Beruf und feierte 2013 mit seiner Rockband Terry Hoax sein 25-jähriges Bühnenjubiläum und ist aus der hiesigen Musikszene nicht wegzudenken. Seit 1996 macht Oliver unter seinem Künstlernamen Juliano Rossi auch sehr erfolgreich Swing-Musik. Seine Konzerte genießen echten Kultstatus und er ist erst der dritte deutsche Musiker, der von dem legendären New Yorker Jazz Label Blue Note unter Vertrag genommen wurde. Rossi ist Mitbegründer der „New Generation of Swing“, die Berliner Morgenpost nannte ihn einen „echten Entertainer mit Eleganz und Humor.“ Außerdem engagiert Oliver Perau sich in dem Projekt „Klang und Leben“, in dem er in Alteinrichtungen für Demenzerkrankte deutsche Schlager aus den 20er und 30er Jahren singt. Am Freitag wird Juliano Rossi am Piano von Lutz Krajenski und am Samstag von Achim Kück begleitet.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Freitag, 18. September 2015,
Beginn: 20.00 Uhr

tonalrausch

A-Cappella-Show im Zeichen des Groove

Hemmingen im tonalrausch! Endlich kehrt er zurück nach Hemmingen: Der tonalrausch. Nach vielen Jahren bauhof-Abstinenz kommt das international renommierte Ensemble tonalrausch zurück in die Stadt. Zahlreiche Konzerte in Deutschland und Europa, drei Asientourneen und die mittlerweile dritte CD-Veröffentlichung hinterließen auch stilistisch ihre Spuren: Anfänglich kunstvollem Jazz verfallen, bietet das Ensemble mittlerweile ein facettenreiches Programm mit zahlreichen Eigenkompositionen, die sich aus Pop, Disko, Soul, oder Elektro inspirieren. Zudem liefert tonalrausch eine sympathisch-witzige Show, welche von Gänsehautklängen bis zu Lachkrämpfen einen vielseitig gefühlsintensiven Abend versprechen lässt. Tonalrauschs erfrischender Charme, das authentische Auftreten und eine angestrenzte musikalische Tiefe sind Garant für ein unvergessliches Konzert fernab von klar definierten Genre-Grenzen – A-Cappella im Zeichen des Grooves.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Freitag, 25. September 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Cody Stone – Gadget Magic

Fun.Tech.Entertainment

Cody Stone kombiniert kuriose Gegenstände, man nennt sie auch „Gadgets“, mit origineller Zaubertrickkunst. Eine Mischung aus High-Tech und Illusion. Das ist zeitgemäßes Entertainment und einzigartig. iPads und iPhones sind für den Digital Native Magier nur Mittel zum Zweck. Es geht noch viel abgefahrener. Doch Cody Stone ist nicht nur Sammler cooler Gadgets, sondern auch Zauberkünstler und kann mit ihnen Dinge anstellen, die rein durch Technik nicht möglich wären. Schon als 17-jähriger bekam er die Auszeichnung zum „Deutschen Jugendmeister der Zaubertrickkunst“, als 19-Jähriger bekam er die Auszeichnung zum „Künstler des Jahres“. Cody Stone ist ein Gadget-Freak, ein Experte auf seinem Gebiet. Bei so vielen technischen Spielereien bekommen Männer glänzende Kinderaugen und mit seiner charmanten Art lässt er die Frauenherzen höher schlagen. Erleben Sie magische Showacts mit überraschenden Gadgets – kein Filmtrick, sondern live! Ein unvergessliches Erlebnis!

Eintritt: 18,- / 15,- Euro



Garten- und Landschaftsbau

Thomas Glende
Gartenbau GMBH
glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

**Dammstr. 4 | 30982 Pattensen
Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de**

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer
Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

2 mal SPD – Sommer-Ferienpassaktion: Selbst backen macht Kinder glücklich

Die beiden „Kinderbackaktionen“ im Rahmen des Hemminger Ferienpasses 2015 waren wieder ein voller Erfolg. Jeweils 8 und 7 / insgesamt 15 Jungen und Mädchen „besetzten“ die Backstube von Bäckerei und Café Frieze in Ricklingen und probierten aus, was sie mit ihren eigenen Händen aus Teig alles herstellen können. Herr Frieze Sen. und Jun. leisteten anfangs Hilfe beim Herstellen von Hörnchen, Brezeln, Keksen und vor allem kleinen Zöpfen aus Teig. Es wurde wieder gerollt, geknetet und geflochten, bis alle Backbleche belegt waren. Für einige Kinder ging es flott von der Hand und kreativ obendrein, andere gingen nur sehr behutsam mit dem Teig um.

Während des Backvorganges hielten wir uns im Verkaufsraum auf, machten ein Gruppenfoto und konnten es fast nicht erwarten, unsere fertigen Ergebnisse mit nach Hause zu nehmen. Frau und Herr Frieze waren so freundlich, die Backwaren in bereitgestellte Tüten zu packen. So konnte jedes Kind mit einer Tüte „Selbstgebackenem“ die Bäckerei stolz verlassen und wir machten uns wieder zu Fuß auf den Heimweg zum Rathausplatz.



Mit einem „Danke, bis zum nächste Mal“ an die Bäcker und an den Betreuer der SPD verabschiedeten sich die „jungen Bäckerinnen und Bäcker“ und fingen schon auf dem Heimweg an, ihre Leckereien zu probieren und zu naschen.

Reinhard Schütze, SPD Hemmingen

ARNUM

Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena

Arnum, Göttinger Straße 77a,
zum Wein-Lese-Nachmittag
am Sonntag, dem 13. September 2015, 14.30 Uhr

Frage: „Was würdest du zu einem Glas guten Wein sagen?“
„Nichts, ich würde es austrinken!“ Eine gute Idee!

Deshalb laden wir zum Beginn der Weinlese und der Apfelernte herzlich in unseren Bibelgarten und die Kapelle ein. Kinder und Erwachsene haben Musik, Literatur und Spiele vorbereitet und bieten Wein, Wasser, Apfelsaft, Trauben und Käse an. Auch freuen wir uns auf gute Gespräche.

Vorbereitungsgruppe des Fördervereins

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

Die Yoga-Übungsstunde macht Sommerpause und wird wieder ab 2. September 2015, um 16.30 Uhr starten! Bis dahin wünschen wir allen Teilnehmerinnen eine erholsame Sommerzeit!

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42



Aus gesundheitlichen Gründen schließen
wir unser Geschäft.

Räumungsverkauf

ab sofort

50% auf BEKLEIDUNG/AKTUELLE KOLLEKTIONEN

Anoraks · Jeans · Pullover · Buddelbekleidung · Unterwäsche
Mützen · Strümpfe ... Gr. 56-164
Sanetta · S+P · MaxiMo · BMS · Desigual · blue effect · Falke

30% auf SPIELWAREN + GESCHENKARTIKEL

*

*

➔ REGALE / TISCHE / LAMPEN / DEKORATIONSARTIKEL
zu Schnäppchenpreisen

Göttinger Straße 67 · 30966 Hemmingen/Arnum · Telefon: 0 51 01/50 33
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.30 – 18.00 Uhr / Sa. 9.30 – 13.00 Uhr
info@kinderzeit-hannover.de · www.kinderzeit-hannover.de

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

Naturheilpraxis Ralf Rommel

Heilpraktiker/Chiropraktiker

Nach **25** Jahren Praxis in Hannover
jetzt in Hiddestorf!

Schwerpunkte:

- Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
- Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 51 01 - 91 60 53
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25
Pilates, mittwochs in der Praxisgemeinschaft Hulm ☎ (05 11) 2 03 83 16

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11/41 42 40

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Herbst-Programm kann ab sofort im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden.

Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab September 2015

4229H	mittwochs, ab 16. September, 18.00 bis 20.00 Uhr 5 Termine Hemmingen	Der amerikanische „way of life“ Englisch A2 (Neu) VHS-Raum, Kirchdamm 4
Planen Sie demnächst eine Reise in die Vereinigten Staaten und möchten Sie ein besseres Verständnis für Land und Leute gewinnen? Englischkenntnisse sind natürlich von großem Vorteil. Dennoch, ob Ihr Englisch ganz gut oder etwas veraltet ist, keiner will negativ auffallen. Je mehr man über die Kultur und Denkweisen der Menschen kennt, desto größer wird das persönliche Erleben.		
4303H	dienstags, ab 8. September, 10.15 bis 11.45 Uhr 15 Termine Hemmingen	Französisch für Teilnehmer/innen mit geringen Vorkenntnissen A1, Stufe II VHS-Raum, Kirchdamm 4
Dieser Kurs richtet sich an alle, die geringe Vorkenntnisse der französischen Sprache haben und ihre Grundkenntnisse auffrischen und ausbauen möchten. Leicht und locker und mit abwechslungsreichen Übungen und Dialogen arbeiten wir uns langsam in diese schöne Sprache ein – damit Sie für Ihren Urlaub bestens vorbereitet sind.		
4402H	dienstags, ab 15. September, 8.45 bis 10.15 Uhr 6 Termine Arnum	Spanisch A1 für den Urlaub ohne Vorkenntnisse (Neu) VHS-Räume, Göttinger Str. 65A
In diesem Kurs finden Sie einen entspannten und unterhaltsamen Einstieg in die spanische Sprache. Sie üben praxisorientierte Redewendungen und Modellsätze für den Urlaub mit einem optimalen Minimum an Grammatik und Theorie. Machen Sie sich sprachlich fit für Spanien und Lateinamerika und freuen Sie sich auf viele nützliche Tipps für eine erlebnisreiche Reise.		
4503H	donnerstags, ab 10. September, 19.05 bis 20.35 Uhr 15 Termine Hemmingen	Italienisch A1, Stufe II für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1
Ob Sie sich aus touristischen, kulturellen oder beruflichen Gründen für die Sprache unseres südlichen Nachbarn am Mittelmeer interessieren, die Belegung eines Kurses „Italienisch für Anfänger/innen“ lohnt immer!		
4510H	mittwochs, ab 16. September, 19.45 bis 21.15 Uhr 15 Termine Hemmingen	Italienisch Intermezzo A1 Wiederholung Teil 2 mit Lektüre VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Chorgemeinschaft Arnum e.V.

Nachdem die Ferien zu Ende gegangen sind, beginnen bei der Chorgemeinschaft Arnum wieder die regelmäßigen Proben. Der erste Singabend findet am Donnerstag, 3. September, von 19.50 bis 21.30 Uhr im Musikraum in der Wäldchenschule in Arnum statt.

Haben Sie Freude am Chorgesang?

Wir würden uns sehr freuen, wenn sich noch Frauen uns anschließen würden um unseren Chor stimmlich zu verstärken. Probieren Sie es aus, und kommen Sie einfach zu unseren Probeabenden.

Weitere Auskunft erhalten Sie bei Brigitte Krausch, 2. Vorsitzende, Telefon: (05 11) 42 73 69 und Ingeborg Stelzer Telefon: (0 51 01) 26 23.

Musikfrühschoppen

am 06.09.2015, ab 11.00 Uhr
auf dem Sportplatz in Arnum, Hiddestorfer Straße



Programm



10.00 Uhr Beginn des VGH U6-Jugend Turnier
11.00 Uhr Begrüßung und Ehrung
12.00 Uhr Ehrungen Ferienpassaktion "Kinderolympiade"
13.15 Uhr Siegerehrung VGH U6-Turnier
14.00 Uhr SV Arnum Auftritt Line Dance
anschließend
Preisverlosung Tombola
1. Preis
zwei Karten Hannover 96 – Schalke 04 und ein
handsignierter Ball der aktuellen
Bundesligamannschaft von Hannover 96
2. Preis
handsignierter Ball der aktuellen
Bundesligamannschaft von Hannover 96
3. Preis
zwei Handball-Bundesligakarten Hannover
Burgdorf
4. Preis Sportartikel
5. Preis Sportartikel

15.00 Uhr Punktspiel 1. Herren gegen TUS Harenberg

Hüpfburg für Kinder
Tombola

Die „Arnum Hobbyköche“ servieren ihnen:

Kartoffelpuffer mit Lachs

Des Weiteren gibt es für das leibliche Wohl
Bratwurst, Schinkenwurst und Pommes,
sowie Kaffee und Kuchen.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt
die „live“ Band

TRADEMARK

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de



SPARTE FUSSBALL

31. Musikfrühschoppen am 6. September 2015

Organisiert von der Sparte Fußball findet der schon traditionelle Musikfrühschoppen am Sonntag, 6. September 2015, ab 11.00 Uhr, auf der Sportanlage an der Hiddestorfer Str. statt. Bereits ab 10.00 Uhr startet ein U6 Fußball-Turnier. Für Stimmung wird die Band „Trademark“ mit ihrer Live Musik sorgen. Die Gäste des Musikfrühschoppens können sich wieder auf Puffer und Lachs von den „Arnum Hobbyköchen“, Gebrilltes und eine Kaffee- und Kuchentafel freuen.

Gegen 12.00 Uhr sind Ehrungen anlässlich der Ferienpassaktion „Kinderolympiade“ geplant und ab 14.00 Uhr treten die Line Dancers auf.

Eine Tombola mit attraktiven Preisen (u.A. Eintrittskarten für ein Spiel von Hannover 96) wird angeboten und für die Kinder ist eine Hüpfburg zum Austoben aufgebaut.

Ab 15.00 Uhr sind dann die 1. Herren der Fußballsparte bei ihrem Punktspiel in der Kreisliga gegen den TUS Harenberg zu sehen.

Natürlich ist der Eintritt an diesem Tage frei!!!

Deutsches Sportabzeichen

Die Sportabzeichen der Ferienpass Aktionen, vom 3. und 10. August 2015 in Arnum, werden im Rahmen des Musikfrühschoppens der SV Arnum am Sonntag, dem 6. September 2015 verliehen.

SPARTE TENNIS

Das (fun)sportliche Highlight im Sommer bei der SV Arnum Tennis – die 3. Hemminger Beach-Tennis Meisterschaften um den T.D.M. Cup

Die Tennissparte der SV Arnum beginnt den Spätsommer mit einem ganz besonderen Event für Mitglieder, Spieler und Zuschauer.

Mit Unterstützung zahlreicher Sponsoren und dem Freibad Arnum werden am Sonntag, den 6. September 2015 die 3. Hemminger Beach-Tennis-Stadtmeisterschaft für Damen und Herren aller Altersklassen ausgetragen.

„Die direkte Nähe der Tennisanlage zum Arnum Freibad hat uns damals auf die Idee gebracht, unseren Mitgliedern und auch den Mitgliedern der umliegenden Tennisvereine die neue Trendsportart anzubieten. Dank der großen Erfolge bei den beiden Turnieren in den vergangenen Jahren haben wir uns entschieden, den T.D.M. Cup als Teil der Turnierserie unter dem Motto „4 TURNIERE – 1 VEREIN“ in der 3. Auflage 2015 auszurichten. Als Sponsoren unterstützen neben unserem Hauptsponsor T.D.M. GmbH zahlreiche Unternehmen aus der Region das Turnier“ so der stellvertretende Spartenleiter und Organisator Martin Teschner.

Eingeladen sind neben den umliegenden Tennisvereinen der Stadt Hemmingen auch wieder Tennisspieler- und Spielerinnen aus befreundeten Vereinen. Seit letztem Jahr ist das Turnier auch offizieller Teil der NTV Beach Tennis Serie, so dass wieder Spieler und Spielerinnen aus ganz Niedersachsen anreisen werden.

Der Spaß und die Freude sollen aber weiterhin im Vordergrund stehen.

Mit stimmungsvoller Musik, kühlen Getränken und toller Strandatmosphäre soll es in diesem Jahr wieder gelingen für einen Tag den weißen Sport in den weißen Sand zu verlegen. Neben einer ganzen Menge Spaß und guter Laune kommt der Sport dabei nicht zu kurz. Beginn der Veranstaltung wird Sonntag, den 6. September, ab ca. 11.00 Uhr sein.

Gespielt wird je nach finaler Teilnehmerzahl ein Gruppen- oder Turniermodus, so dass die Spieler zu einigen Einsätzen kommen werden. Wie im letzten Jahr wird mit normalen Tennisschlägern und Methodikbällen gespielt. Der Zugang erfolgt über die Tennisanlage in Arnum. Anmeldungen nimmt die Tennissparte unter presse@sva-tennis.de entgegen. Zuschauer sind herzlich willkommen.

Und nicht vergessen: Ebenfalls wird am Sonntag, dem 6. September bei der SV Arnum auf dem Fußballplatz der alljährliche „Musikfrühschoppen der SV-Arnum“ stattfinden. Als Zuschauer bietet es sich an, beide Veranstaltungen für einen Besuch einzuplanen!

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

Einladung zur Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld e.V.

Am Mittwoch, dem 7. Oktober 2015, um 19.30 Uhr, findet in der Aula der Grundschule Hemmingen-Westerfeld, Köllnbrinkweg 48, eine Mitgliederversammlung des Fördervereins der Grundschule Hemmingen-Westerfeld statt.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung, Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes über das Jahr 2014/2015
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer/innen
6. Entlastung der Kassenführers und Kassenprüfer/innen
7. Neuwahl Kassenprüfer/innen
8. Projekte 2015/2016
9. Helfer gesucht
10. Verschiedenes

Wir würden uns über ein zahlreiches Erscheinen freuen!

Für den Vorstand

Ingo Frese, Vorsitzender

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Ausflug nach Sulingen am 7. September 2015

Am Montag, dem 7. September 2015, führt der Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese einen Bus-Ausflug nach Sulingen durch. Dabei wird eine Erlebnis-Imkerei in Hemsloh-Rodemühlen besucht, wo wir unter Anderem über eine schonende Honiggewinnung informiert werden. Man kann dabei 12 Honigsorten verkosten. Anschließend haben wir Gelegenheit zur Mittagspause im Café am Stadtsee.

Nach dem Mittagessen erfolgt eine Filmvorführung über die Herstellung des bekannten Bullenschlucks mit anschließender Verköstigung. Nach einem schönen Spaziergang um den idyllisch gelegenen Stadtsee können wir legendäre selbstgebackene Torten im Museumscafé genießen und dann heimfahren. Der Ausflug kostet 34,- Euro pro Person einschließlich Imkereiführung und Honigverkostung sowie des Kaffeedecks im Museumscafé.

Abfahrt ab Rathausplatz Hemmingen, um 9.00 Uhr, ab Bushaltestelle Berliner Straße / Börie um etwa 9.05 Uhr. Es gibt noch einige freie Plätze. Wer an dieser Fahrt teilnehmen möchte, wird gebeten, sich telefonisch bei Frau Lisa Kistenmacher unter der Telefon-Nummer (05 11) 42 44 65 anzumelden.

Deutsches Rotes Kreuz veranstaltet Trauercafé in Hemmingen

Jeden 1. Montag im Monat veranstaltet der DRK-Region Hannover e.V. ein Trauercafé in der DRK-Sozialstation in Hemmingen. Am 7. September 2015 ist der nächste Termin. Das Trauercafé ist von 16.30 bis 18.00 Uhr in den Räumen der DRK-Sozialstation, Berliner Str. 16 in Hemmingen, geöffnet. Alle interessierten Personen sind herzlich dazu eingeladen.

Schrader+ Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 • 30982 Pattensen

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum • Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter • Zäune • Treppen • Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur • Wartung

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Dipl.-Kaufrau
Tanja Bäte Steuerberaterin

Alfred-Bentz-Str. 15 • 30966 Hemmingen
www.stb-baete.de • Tel. 0511 / 86 28 25

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 • 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

RÖSSING
HEIZUNG • SANITÄR • ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUBBWEG 21
30982 PATTENSEN
WWW.RÖSSING.INFO

MOBIL: 0172/ 5150507
TEL.: 05101/ 8198200
FAX: 05101/ 8198202

GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK • BARRIEREFREIE BADEZIMMER
KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST

Anmeldungen richten Sie bitte an Hospizkordinatorin Petra Geide, Telefon (05 11) 36 71 - 198 oder E-Mail geide@drk-hannover.de. Die Teilnahme ist kostenfrei und unverbindlich.

In den Trauercafés haben Angehörige die Möglichkeit, den Verlust eines geliebten Menschen zu verarbeiten. Dabei ist es unabhängig, wie lange der Verlust zurückliegt. „Manche Menschen trauern viele Jahre, das ist sehr individuell. Unsere Trauercafés sind zudem für diejenigen da, die mit dem baldigen Tod eines Angehörigen rechnen müssen. Oder sich sogar mit ihrem eigenen Sterben auseinandersetzen“, erklärt Geide. Der Austausch mit anderen Angehörigen steht im Mittelpunkt der Treffen. Es gibt aber auch Vorträge und andere Angebote, die sich mit dem Thema „Trauer“ auseinandersetzen bis hin zu ganz praktischen Hilfeleistungen.

Die Schützengesellschaft Hemmingen informiert

Termine für das zweite Halbjahr:

- Freitag, 11. September 2015, 17.00 – 18.00 Uhr
Nachholtermin Frühjahrsschießen und Bruchmeisterpokal in Wülfel
- Samstag, 19. September 2015, 14.00 Uhr
Herbstschießen in Syke. Anmeldung beim Vorsitzenden.
- Freitag, 25. September 2015, 17.00 Uhr
KK-Übungsschießen, 100 m in Wülfel.
- Samstag, 10. Oktober 2015, 20.00 Uhr
Quartalsversammlung (in Uniform)
Sportheim des SC-Hemmingen, Hohe Bünte
- Samstag, 17. Oktober 2015, 14.00 – 15.00 Uhr
Herbst (100 m)- und Rehbockschießen in Wülfel. 15,- Euro (ohne Rehbock 8,- Euro). Ausschreibung liegt aus.
- Dienstags, Oktober, 19.00 – 20.00 Uhr
Vereinsmeisterschaft 2016. Ausschreibung liegt aus.
- Freitag, 30. Oktober 2015, 17.00 Uhr
KK-Übungsschießen, 50 m in Wülfel.
- Dienstags, 3./10./24. November 2015, 19.00 Uhr
Keilerschießen LG 10 m. Schießanlage Leineau
- Sonntag, 15. November 2015, 11.00 Uhr
Volkstrauertag; FFW Gerätehaus (Uniform)
- Dienstag, 17. November 2015, 19.00 Uhr
Wurstessen statt Schießen.
Anmeldung bis 15. November beim Vorsitzenden.
- Samstag, 21. November 2015, 14.00 – 15.00 Uhr
Winterschießen in Wülfel. 10,- Euro. Um 18.00 Uhr Grünkohlessen im Hotel zu Post. Kosten: 13,- Euro p. P.
Anmeldung bis 14. November 2015
- Freitag, 27. November 2015, 17.00 Uhr
KK-Übungsschießen, 100 m in Wülfel.
- Dienstag, 1. Dezember 2015, 18.00 Uhr
Geflügelschießen (letzter Schießabend).
10,- Euro Grundlöse + 1,- Euro pro Satz.
Anmeldung bis 24. November 2015

Fahrt mit dem Bürgerverein Hemmingen nach Hildesheim



Zu der am 30. September 2015 geplanten Fahrt nach Hildesheim, zu der der Bürgerverein Hemmingen e.V. herzlich einlädt, sind nur noch einige Plätze frei. Auf dem Programm stehen: Besichtigung des wiedereröffneten Hildesheimer Doms, Besuch des Dom-Museums und nach einer Mittagspause im Restaurant „Die Insel“ Besichtigung der St.-Michaelis-Kirche.

Der Preis für die diversen Führungen und Eintritt im Museum sowie die Busfahrt beträgt 26,- Euro für Mitglieder, 27,- Euro für Gäste, zu entrichten auf unser Reisekonto IBAN DE 55 2505 0180 0910 2756 29, BIC SPKHDE2HXXX (Reisen) Sparkasse Hannover. Das Mittagessen ist im Preis nicht enthalten. Die Abfahrt erfolgt um 9.00 Uhr am Rathausplatz und um 9.15 in Arnum / Haltestelle Rossmann. Die Rückkehr ist gegen 18.00 Uhr geplant. Anmeldungen nimmt entgegen H. Hapke (05 11) 42 22 41. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.
www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE TRAMPOLIN

Erfolgreiche Trampolinmeisterschaften vor heimischem Publikum
Der SC Hemmingen-Westerfeld war auch dieses Jahr wieder Ausrichter der Kreismannschaftsmeisterschaft im Trampolinturnen. Und erneut wussten die Hemminger Trampoliner zu überzeugen. So wurde die

Mannschaft 2006 und jünger überlegen Kreismeister. Julia Hansow und Melina Aslanidis turnten zusammen mit der Bezirksmeisterin Emelie Wehrmann und der Bezirksvizemeisterin Hanna Wolfram.

Im Jahrgang 2003 und jünger konnte der SC Hemmingen-Westerfeld sogar 2 Mannschaften stellen. Dies war auch die größte Gruppe mit 11 Mannschaften. Auf das Treppchen mit Platz 2 schafften es Elisa Fontanella, Antonia Techtmann, Feli Vogt und die Bezirksmeisterin Alena Langner. Sie turnte auch die mit Abstand schwierigste Kürübung. Rang 8 für die zweite Mannschaft war auch ein Erfolg für Emma Mattner, Antonia Hartrampf, Jolina Rasch und Emily Uelschen.

Bei den größeren Schülerinnen 2000 und jünger waren ebenfalls zwei Mannschaften am Start. Platz 3 ging an Serafine Schiele, Catharina Ernst sowie an die beiden Synchronbezirksmeisterinnen Kim Hochschild und Jana Langner. Knapp dahinter landeten Chiara Musulinaro, Melina Hartrampf und Marlene Magnusson auf Rang 4. Sogar eine Oldiesmannschaft des SC war dabei. Ina und Marlena Schnieder, Anja Langner und Maria Fontanella zeigten, dass man auch als Erwachsene noch toll Trampolinspringen kann. Der Lohn war Platz 2. Und ein riesiger Applaus von den zahlreichen Zuschauern auf der Tribüne.



Mit 6 Mannschaften war der SC Hemmingen-Westerfeld auch erstmals der stärkste Verein in der Region Hannover. Und wer bei diesen erfolgreichen Trampolinturnern gern dabei sein möchte, der kommt mittwochs oder freitags, von 16.30 bis 19.00 Uhr in die Tribünensporthalle der KGS Hemmingen.

Trampolin, das macht einfach Spaß in Hemmingen.

Thorsten Langner

SPARTE SCHWIMMEN

Schwimmen lernen beim SC Hemmingen-Westerfeld e.V.

Neue Schwimmkurse – jetzt anmelden!!!

Ein Schwimmkurs ist unverzichtbar, damit aus dem großen Badespaß keine große Gefahr für Ihr Kind wird. Am 14. September 2015 beginnen die neuen Seepferdchen-Schwimmkurse des SC Hemmingen-Westerfeld e.V. und es sind noch freie Plätze vorhanden.

Ziel der Kurse ist es, mit viel Freude an der Bewegung das Schwimmen zu erlernen und sicher im Umgang mit dem Wasser zu werden. Am Ende des Kurses kann das Seepferdchen-Abzeichen erworben werden: Sprung vom Beckenrand, 25 Meter eigenständiges Schwimmen und einen Ring aus dem schulertiefen Wasser herauf holen. Das Kind sollte vor der Teilnahme an einem Seepferdchenkurs „wassergewöhnt“ sein, d. h. es sollte keine Angst vor dem Wasser haben und sich gern im Wasser aufhalten.

Termine: Kurs 1: montags und donnerstags, 15.00 – 16.00 Uhr
Kurs 2: montags und donnerstags, 16.00 – 17.00 Uhr
Der Kurs besteht aus 12 Einheiten à 50 Minuten.

Kosten: Für Mitglieder des SC Hemmingen 55,- Euro
Nicht-Mitglieder zahlen 79,- Euro

Anmeldungen ab sofort unter: dianaohm@web.de

Schwimmabteilung sucht neue Mitglieder

Die Schwimmabteilung des SC Hemmingen-Westerfeld freut sich über neue Mitglieder, die Spaß am Element Wasser haben. Das Erlernen verschiedener Schwimmstilen oder die Vorbereitung für den nächsten Triathlon, alles ist möglich. Wer interessiert ist und bereits schwimmen kann, ist herzlich eingeladen mitzumachen!

Trainingszeiten:

Kinder/Jugendliche: montags, 15.00 – 18.00 Uhr
Jugendliche/Erwachsene: dienstags u. donnerstags, 19.30 – 21.30 Uhr

Kontakt: dianaohm@web.de

FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

Herbst-Aktion

nur bis zum

30.09.2015

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Herbst-Aktion

12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Manchmal hat man eben Pech.

Aber zum Glück gibt es ja uns!

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Kanalortung + Rohr- und Kanalanerung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg

GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-frei.de

SPARTE GYMNASTIK

Besuch des Puppen- und Spielzeugmuseum

Die Gymnastiksparte des Hemminger Sportclubs bietet für Donnerstag nachmittag, den 24. September, eine Fahrt ins Puppen- und Spielzeugmuseum in Garbsen mit Besichtigung und Kaffeetrinken an. Die Besichtigung dauert ca. 60 Minuten; für Kaffee und Kuchen zahlen wir 5,- Euro; zuzüglich Fahrtkosten für das Gruppenticket und evtl. einer Spende für das privatgeführte Museum.

Anmeldung über Sigrid Nickel, Telefon (05 11) 42 51 41, wo Sie auch die genauen Fahrzeiten erhalten.

HARKENBLECK



Aufgepasst, bald startet die
**Kinderfeuerwehr
Harkenbleck**
... deshalb schaut vorbei:

Wann? Freitag, 11. September 2015
um 15:15 Uhr

Wo? Feuerwehrhaus Harkenbleck

Wer? Kinder ab dem 6. Lebensjahr

*Schnappt Euch Eure Eltern
und kommt zum ersten
Dienst der Kinderfeuerwehr
im Ortsteil Harkenbleck.*

Wir freuen uns auf Dich!



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Harkenbleck informiert:**



Löschzwerge geben bald „Wasser Marsch“

Nun ist es auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck endlich soweit, die erst kürzlich gegründete Kinderfeuerwehr „Löschzwerge“ beginnt Ihren Dienst. Dazu werden alle Kinder ab dem 6. Lebensjahr

eingeladen, am 11. September 2015, um 15.15 Uhr die Gründung zu feiern. Natürlich sind auch die Eltern eingeladen, die dort eine Gelegenheit bekommen in einen Dienst der Kinderfeuerwehr zu schnuppern und sich mit den Aufgaben, dem Programm und den Betreuern Nadine Kluge, Claus Thiemann und Ulrich Dettmer vertraut zu machen.

Die Kinderfeuerwehr Harkenbleck wird in Zukunft monatliche Treffen veranstalten, an denen Mädchen und Jungen zwischen dem 6. und 10. Lebensjahr ihre Zeit mit Spielen und Basteln verbringen werden. Thematisch hat dies natürlich alles mit dem großen Thema Feuerwehr zu tun, mit dem Ziel das die Kinder in Sachen Brandschutzerziehung einige Sachen lernen.

Die Teilnahme an der Kinderfeuerwehr ist, wie auch die Jugendfeuerwehr, kostenlos und wir würden uns freuen, wenn wir Sie am 11. September bei uns am Gerätehaus in Harkenbleck begrüßen könnten.

Durch die Neugründung der Kinderabteilung erhoffen wir uns später natürlich auch einige neue Mitglieder für die Jugendfeuerwehr, in der der Spaß natürlich genauso weiter gehen wird, wie in der Kinderfeuerwehr. Versprochen!



SV Harkenbleck Badminton

Ausblick auf die Saison 2015/16

Mitte September beginnt die neue Punktspielsaison. Die Mannschaften der Badmintonabteilung des SV Harkenbleck gehen gut vorbereitet und mit großer Zuversicht ins Rennen.

Die 1. Mannschaft geht erneut in der Landesliga an den Start. Bereits in den vergangenen beiden Punktspielrunden spielte das Spitzenteam des Vereins eine sehr gute Rolle und wurde 2-mal in Folge Vizemeister. Im dritten Anlauf lautet das Saisonziel der jungen Truppe „Meisterschaft“ und der Aufstieg in die Niedersachsen/Bremen-Liga. Angesichts einer stark und ausgeglichen besetzten Ligastaffel ein schweres, aber nicht unmögliches Vorhaben.

Die 2. Mannschaft startet nach ihrem 2. Aufstieg in Folge nunmehr in der Verbandsklasse. Angesichts des Potentials, das in diesem Team mit einer Mischung aus jungen und erfahrenen Spielerinnen und Spielern steckt, lautet auch hier das Ziel, „Oben“ mitspielen zu wollen. Die Konkurrenz auch in dieser Liga ist jedoch stark – es wird sehr eng zugehen.

Die 3. Mannschaft schlägt – ebenfalls in der Rolle des Aufsteigers – in der Bezirksliga auf. Das Kernteam aus sehr erfahrenen Spielerinnen und Spielern wurde mit Nachwuchstalenten ergänzt und verstärkt. Wenn es gut läuft, ist ein sicherer Mittelfeldplatz erreichbar.

Die 4. Mannschaft wird in der Kreisliga ihr Können präsentieren. Erfahrungsgemäß ist die Kreisliga sehr gut besetzt; oberstes Ziel wird also zunächst der Klassenerhalt und das Sammeln von Erfahrungen sein. Das Team ist teilweise mit sehr jungen Nachwuchsspielerinnen und -spielern besetzt, die ihre erste Saison im Erwachsenenbereich absolvieren.

Die 5. Mannschaft geht nach 2 Aufstiegen in Folge mit spannungsvoller Erwartung in der 1. Kreisklasse ins Rennen. Dort wird sich das Team neu orientieren und schauen, wohin die Reise geht. Alles ist möglich – das hat die Truppe in den vergangenen 2 Jahren eindrucksvoll bewiesen.

Die 6. Mannschaft geht erneut in der 1. Hobbyliga auf Punktejagd. Die Freude am Spiel und die gemeinsamen Punktspielabende mit den anderen Mannschaften der Liga stehen im Vordergrund. Wir freuen uns, dass die Mannschaft erneut antreten möchte und wünschen ihr viel Spaß!

Auch unsere Talente im Schülerbereich der Altersklassen U 11 bis U 15 werden reichlich Gelegenheit haben, sich mit den Mannschaften anderer Vereine zu messen; zunächst in der Bezirksklasse Hannover und – als Saisonhöhepunkt – im Januar auf der Landesmannschaftsmeisterschaft.

Jürgen Kirchberg, SV Harkenbleck Badminton

**Die „rings um uns“ können Sie auch
online im Internet lesen:**

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de



HIDDESTORF / OHLENDORF

für **Herbst- und Wintermode**
 wo **Grundschule Hiddestorf**
 am **26.09.2015 von 14.00 – 16.30 Uhr**
 was Baby- und Kinderkleidung bis Größe 188, Spielzeug, Bobbycars, Drei- und Fahrräder, Kindermöbel, Auto- und Fahrradsitze, Karren und Kinderwagen, Kinderbücher, Spiele, Umstandsmoden u.v.m.
 sowie **KAFFEE- und KUCHENBUFFET**

Listenausgabe: Mittwoch, 16. September 2015, um 17.00 Uhr
 (nur so lange der Vorrat reicht)
 Grundschule Hiddestorf
JEDER BEKOMMT NUR 1 LISTE !!!!!

Annahme: Freitag, 25. September, von 17.00 – 19.00 Uhr
 (Es werden nur fertig ausgefüllte Listen angenommen)

Rückgabe: Sonntag, 27. September, von 12.00 – 13.00 Uhr

Infos unter 05101/5439

sowie unter: www.hiddestorferbasar.blogspot.com

**** ACHTUNG WIR SUCHEN STÄNDIG NEUE HELFER ****

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
 § Allg. Vertragsrecht
 § Arbeitsrecht
 § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
 § Bau- & Architektenrecht
 § Ehe-, Familien- & Erbrecht
 § Forderungseinzüge
 § Miet- & Pachtrecht
 § Pferderecht
 § Strafrecht

**KANZLEI
 in
 HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
 in Bürogemeinschaft

Weetzener Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
 Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau · Arnum, Hoher Holzweg 13
 Telefon (05101) 25 50 · Handy (01 77) 3 88 25 50 · www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

Stellenmarkt

Zaunmonteur mit handwerklichem Geschick zur Verstärkung unseres Teams gesucht, Berufserfahrung ist wünschenswert, Führerschein erforderlich. Interessiert? Vollständige Bewerbungsunterlagen bitte an: **Helmut H. Schultz GmbH, Hoher Holzweg 34, 30966 Hemmingen** oder per E-Mail an: holzzaun@t-online.de

Freundliche/r Raumpfleger(-in) für unser Ladengeschäft in Arnum gesucht. 3 Stunden pro Woche. ☎ (05101) 2452

Verschiedenes

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
 gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
 Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
 Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

**Sägebarth's Partydienst**

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. **SIGOSCH**

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Glaukom

hat jemand Erfahrungen mit Glaukom-Operationen z. B. Kanaloplastik, Sickerkissen etc.? Über Erfahrungen aus Patientensicht, egal ob positiv oder negativ, würde ich mich freuen. Falls Sie nur den Anrufbeantworter erreichen: bitte Telefonnummer hinterlassen; ich rufe zurück.

Telefon: (05 11) 2 33 04 27

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
 Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de

Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
 Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
 Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

Meditations-Grundlagenkurs

5 x 90 Min., mittwochs, ab 16. September, von 18.15 – 19.45 Uhr

Claudia Elsner, In der Klewert 2, 30966 Hemmingen

Verbindliche Anmeldung: Telefon (01 72) 7 79 61 98, elsner.c@web.de

Kartoffeltag auf dem Feld vom Kampfelder Hof

KARTOFFEL, DU DOLLE KNOLLE!

Alles dreht sich auf dem Acker um die Kartoffel:

Lernen Sie die **Kartoffelsorten** des Kampfelder Hofes kennen, spielen Sie mit ihren Kindern um die Wette **Sackhüpfen** oder gönnen Sie sich leckere **Bratkartoffeln vom offenen Kartoffelfeuer**.

Außerdem: Heute kann **gestoppelt** werden, direkt auf dem Kartoffelacker vom Kampfelder Hof. Wir stellen Beutel zur Verfügung und nehmen dafür gerne eine kleine Spende für unsere Bildungsarbeit entgegen.

Wir freuen uns auf Sie und ihre Kinder!

Termin: Samstag, 19. September, von 10.00 bis 13.00 Uhr

Treffpunkt: Kartoffelacker hinter dem Friedhof in Hiddestorf

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFGRUPPE INFORMIERT:

18. Hiddestorfer Rübenlauf mit Hemminger H.von Roon Halbmarathon, Informationen für aktive Teilnehmer und Besucher

Ungebrochen ist die Resonanz in Läuferkreisen auf den 18. Hiddestorfer Rübenlauf am 20. September 2015. Das beweisen die ständig wachsenden Einträge in den Meldelisten. Hemmingens Bürgermeister Claus Schacht – als Schirmherr der Veranstaltung – und das Orgateam um Renndirektor Bernhard Lasser sind zuversichtlich, wieder 800 bis 900 Läuferinnen und Läufer im Ziel begrüßen zu können. Den größten Zuspruch findet wie immer der Kernwettbewerb „Hemminger H.von Roon Halbmarathon“, der über 21,1 km durch alle 7 Ortsteile unserer Heimatstadt Hemmingen führt. Zu diesem Lauf erwarten wir bis zu 400 Langstreckler. Es gibt 21.0975 gute Gründe, in Hiddestorf zu laufen ...

Die Strecken, Startzeiten und Startgelder im Einzelnen:

21,1 km	Hemminger H.von Roon Halbmarathon	9.05 Uhr, 12,- Euro
1,4 km	Möhrchenlauf (für Schüler/innen bis 12 Jahre)	9.10 Uhr, ohne Startgeld und Ergebnisliste
5,0 km	Riepenfeld-Lauf	9.25 Uhr, 7,- Euro
10,0 km	Walking / Nordic Walking	9.37 Uhr, 10,- Euro
10,0 km	Volks- und Straßenlauf	11.10 Uhr, 10,- Euro (auf neuem, DLV-vermessenen und bestenlistenfähigem Kurs)

Bis zum Meldeschluss am 15. September 2015 ist die Online-Voranmeldung im Internet unter www.ruebenlauf.de der bequemste Meldeweg. Hier stehen auch Streckenpläne und viele Informationen rund um den Rübenlauf bereit. Das Startgeld ist erst am Veranstaltungstag und nur bei Teilnahme fällig. Bitte erspart uns die Nacherfassung der Teilnehmerdaten am Rübenlauf-Tag und Euch das erhöhte Nachmeldeentgelt (+ 3,- Euro) und meldet Euch unverbindlich im Voraus an.

Informationen für die Anlieger an den Laufstrecken erscheinen in der nächsten „rings um uns“.

53 Langstreckler testeten den Halbmarathon

Bereits zum zwölften Mal bot der SVE-Lauftreff seinen Mitgliedern und interessierten „Gastläufern“ Gelegenheit, den „Hemminger Halben“ einmal „probehalter“ unter die Füße zu nehmen. Einen Monat vor dem Lauf, am 20. August 2015, machten 53 Aktive – bei warmen, aber guten Laufbedingungen (heiter, 25°C und windstill) – von diesem Angebot Ge-



brauch. „Kein Wettkampf, keine Bestzeiten, kein Gegeneinander, sondern ein Miteinander“ gab Lauftreff-Leiter Jürgen Haß die Devise für den Trainingslauf aus. Punkt 18.00 Uhr startete am SVE-Sportplatz der Sonderlauftreff. In drei leistungsgerechten Gruppen ging das Läuferfeld auf die Strecke, begleitet von erfahrenen und streckenkundigen SVE-Lauftreff-Betreuern zu Fuß und mit dem Rad. In gemäßigttem Tempo hatten die Aktiven dann auch Gelegenheit, die Schönheit der Laufstrecke und den Reiz der Hemminger Stadtteile und des Bürgerholzes zu erleben. Von den Teilnehmern dankbar aufgenommen wurde die von der Laufsparte organisierte Just-In-Time-Versorgung mit gekühlten Getränken.

Nach einer Stunde und 45 Minuten war die schnellste Gruppe um SVE-Topläuferin Bianca Stanienda wieder am Sportplatz angekommen. Die zweite Gruppe traf nach exakt zwei Stunden ein. Eher gemütlich ging es bei der dritten Gruppe zu (Zielzeit 2:15 – 2:30 Stunden), hier zog sich das Feld zum Ende des Laufs doch deutlich auseinander, und mancher Läufer drehte im Bürgerholz eine unfreiwillige „Sonderrunde“. Aber es kamen alle wohlbehalten wieder am Sportplatz an, und die Läuferinnen und Läufer saßen noch bis in die Dämmerung im Sportheim zusammen und klönten über den bevorstehenden Rübenlauf und den Laufsport allgemein. Einhellige Meinung aller: Ein gelungener Probelauf, und man sieht sich wieder am 20. September, hoffentlich bei ebenso guten klimatischen Laufbedingungen.

Das Rübenlauf-Orgateam

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern und Kleinkindturnen

Achtung: aus personellen Gründen müssen wir diese Angebote bis auf weiteres einstellen.

Wirbelsäulentraining

Achtung Sommerpause: nächster Termin 10. September 2015

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

Abendkonzert „Mit Pauken und Trompeten“ mit Orgel, Saxophon und einer Lesung

in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg (1140 – 2015 = 875 Jahre)

Die St.-Vitus-Kirchengemeinde lädt am Sonntag, dem 13. September 2015, um 18.00 Uhr zu einem Konzert mit festlicher Barockmusik für drei Trompeten, Pauken, Saxophon und Orgel ein. Es spielt das MOURET-CONSORT mit Martin Stegemeier, Reiner Grams, Dietrich Ackemann (Trompeten und Flügelhörner), Thomas Richter (Pauken) und Axel LaDeur (Leitung und Orgel). Weitere Mitwirkende sind Thomas Zander (Saxophon) und der frühere hannoversche Stadtsuperintendent Hans Werner Dannowski mit einer Autorenlesung aus „Unterwegs im Calenberger Land“.

Das Mouret-Consort gründete sich vor 19 Jahren an der hannoverschen Kreuzkirche, deren Kirchenmusiker Axel LaDeur am 3. Advent jeden Jahres den Gottesdienst mit besonders festlicher Musik ausschmückt. In der Verbindung mit der Orgel ist die Musik für Solotrompete eine will-

ANZEIGE



Mercedes-Benz
A U T O H A U S
HALM
www.autohaus-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

kommene und oft aufgeführte Kombination. Es sollte aber noch eine Stufe festlicher sein und so war die Adventsmusik in der Kreuzkirche von vornherein auf zwei Trompeten, Pauken und Orgel angelegt, zumal für diese Besetzung ein reichhaltiges Repertoire besteht. So war der Schritt zum heutigen Mouret-Consort (Consort = Gruppe gleicher Stimmen) getan.

Fortan erklingt die Musik besonders festlich und prachtvoll, nicht nur in der Kreuzkirche im Gottesdienst, sondern auch in Konzerten. Zur Verwendung kommen die hohen Klarin-Trompeten, die den typischen Barockklang bieten, die „Normalen“ Trompeten und – als Besonderheit – zwei Flügelhörner. Das Programm besteht sowohl aus klanglich großen und prächtigen Werken, als auch aus sanften und leisen Duetten und Solostücken, stilistisch aus Barock und Moderne.

Mit diesem Konzert beschließen wir den 28. Entdeckertag der Region Hannover und den Tag des Offenen Denkmals, an dem die St.-Vitus-Kirche als Ausflugstipp mit Kirchenbesichtigung und Führungen beteiligt ist. Das Konzert klingt aus bei Brot und Wein auf dem Kirchplatz. Der Eintritt ist frei. Um eine großzügige Kollekte am Ausgang wird gebeten.

St.-Vitus-Kirche Wilkenburg

Sonntag, 13. September 2015, 18.00 Uhr

Sommerliches Abendkonzert mit Lesung



BAROCKMUSIK
für Trompeten, Pauken, Orgel
und Saxophon


MOURET-ENSEMBLE
(Ltg. und Orgel: **Axel LaDeur**)
Thomas Zander (Saxophon)

Hans Werner Dannowski
(Autorenlesung: „Unterwegs
im Calenberger Land“)



Der Eintritt ist frei.
Kollekte am
Ausgang erbeten.
Ausklang bei Brot
und Wein auf dem
Kirchplatz.

Die Stadt Hemmingen im Internet:
Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.stadthemmingen.de



Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69
Großer Hausflohmarkt – Alles muss raus! Gartenstraße 3 in Arnum.
 Samstag, 5. September, 13–18 Uhr, Sonntag, 6. September, 9–13 Uhr



Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass

GRAMANN PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Unsere Partyhits im September 2015

Party-Hit I
Herbstbeginn-Buffer
 Suppe: Gramanns Feiertagssuppe
 Kalt: Forellenfilets mit Sahneerrettich, Gramanns gefüllte Schinkenröllchen, gefüllte Eier, Brotkorb und Butter
 Warm: Schweinegeschnetzeltes „Zürcher Art“, Rinderschmorbraten in Soße, Gemüseauswahl, Kartoffelgratin, Knusperspätzle
 Dessert: Niedersächsische Rote Grütze mit Vanillesoße
 ab 10 Personen pro Person

Party-Hit II
Schweinefilet Lukullus
 mit Champignonrahmsauce, Speckbohnen und Knusper-Gnocchi dazu Mousse aus Choco und Vanille
 ab 6 Personen pro Person

Party-Hit III
Gramanns Spanferkelbraten
 mit Kartoffelgratin und Erbsen und Möhren dazu Zitronencreme
 ab 8 Personen pro Person

Party-Hit IV
Rinderrouladen
 herzhaft gefüllt, dazu Kartoffelgratin, Speckbohnen und Quarkspeise mit frischen Früchten
 ab 6 Personen pro Person

Party-Hit V
Putenoberkeule
 in fruchtiger Currysoße, dazu Safran-Gemüsereis und Blumenkohl dazu Milchreis mit Zimt und Zucker
 ab 8 Personen pro Person

24,90

13,50

15,50

10,90

11,50

Fehler und Irrtümer vorbehalten.

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
 Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Mamas Liebling. Frisch geerntet.





Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro
 im Stanze Gartencenter
 Karoline-Herschel-Str. 1
 30966 Hemmingen
 Büro 0511-920 096 99
 Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de Termine nur nach Vereinbarung.

Abfluss verrostet ... Wanne zerkratzt ... Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

Rollladen- und Jalousiebau

Herstellung von:
 Rollladen / Rolltore
 Außenjalousien
 Markisen

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Wintergartenbeschattungen
 Vertikal-Jalousien
 Motoren und Steuerung
 Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
 30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Wir engagieren uns für Ihren Erfolg!

Steuer- und Rechtsberatung für Unternehmer und Privatpersonen

Franz J. Schmidt & Partner
Steuerberater Rechtsanwalt
Kleines Feld 1
30966 Hemmingen
Telefon 0511 42072-0
kanzlei@fjschmidt-partner.de
www.fjschmidt-partner.de



Franz J. Schmidt & Partner
Steuer- und Rechtsberatung




Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus



Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

KANZLEI AM MARKTPLATZ HUBERTUS ZIMBAL

*Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt*

Schwerpunkte: Verkehrs-, Familien- und Mietrecht
Marktplatz 5 / 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de

Zweigstelle in Kooperation mit dem
Steuerberater Christian Baxmann
Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen
Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!



- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an Ihrem Garten

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

875 Jahre St.-Vitus-Kirche zu Wilkenburg



JUBILÄUMSPROGRAMM IM SEPTEMBER

Sonntag, 6. September 2015

10.00 Uhr Gottesdienst (Pastorin Maczewski) in der St.-Vitus-Kirche, im Anschluss: Platzkonzert des Musikzuges der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf auf dem Kirchhof

Sonntag, 13. September 2015
„Tag des offenen Denkmals“:

11.00 Uhr Gottesdienst auf Plattdeutsch (Pastor Sander) in der St.-Vitus-Kirche

12.30 Uhr und 14.30 Uhr Kirchenführung durch die St.-Vitus-Kirche

18.00 Uhr Konzert des Mouret-Ensembles mit Lesung von Stadtsuperintendent in Ruhe Hans-Werner Dannowski




Ihr Herbstfest in der Region

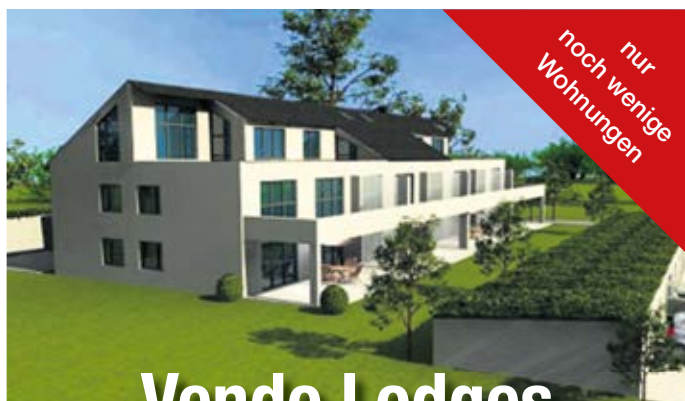
2015 Kürbisfest Wilkenburg

- Bauernmarkt mit Spezialitäten aus der Region
Holzofenbäckerei, Fischspezialitäten, Weine, Imkerei, Käse, Feinkost und vieles mehr.
- Kunsthandwerkliches
Blumen, Wohn- und Gartenaccessoires.
- Buntes Kinderprogramm
Hüpfburg, Ponyreiten, Streichelzoo und Kinderflohmarkt.
- Kulinarisches rund um den Kürbis
Leckeres vom Grill, Kürbisgerichte.
- Großes Hofcafé
Kaffee, Kuchen und viele Leckereien.
- Verkauf von Speise- und Zierkürbissen
über 100 verschiedene Sorten.



20. September
10:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Kirchstraße 19 Wilkenburg

Anmeldung für die kostenlosen Kinderflohmarkt- & Bazar-Standplätze unter 0172-4282875



Vendo Lodges

Arnum

10 moderne Eigentumswohnungen – Barrierefrei!

0 51 01/92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling

**Sie möchten verkaufen oder vermieten?
Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen?**

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen · maklerservice-ebeling.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

**Wir suchen DRINGEND für Kunden
in Hemmingen und Umgebung**

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH Bebauung
- auch renovierungsbedürftige Objekte

**Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84**

Familie sucht Ein-/Zwei-Familien-Haus zu Mietkauf für 4 Jahre. In Arnum und 10 km Umgebung. ☎ (0511) 10 57 06 57

Nette Kleinfamilie sucht Haus (EFH, DHH, R(E)H, Bungalow) mit Garten **oder Grundstück zum Kauf** in Hemmingen / Ober- / Ricklingen. ☎ (0511) 21901603 oder E-Mail: rovergir@hotmai.de

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen OT Arnum, Neubau, ETW**, z.B. 102 m², Garage, gr. Terrasse, Fahrstuhl, div. Extras, B., 29 kwh (m²a), BJ 2015, G. KP 286.000,- €
- **Arnum, RH**, 112 m² Wfl./Nfl., Carport, En. Ausw. l. n. n. vor KP 210.000,- €

Alle Objekte ohne Courtage

**Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101)92 50 84**

Senioren Service



... der große Garten ist mühsam, die Jungen aus dem Haus. Sie wollen verkaufen.

Da gibt es viel zu tun. Behörden, Umzug, Haushaltsauflösung, ...

Wir kümmern uns darum.

Senioren Service.

Sprechen Sie mit uns.

Kostenfrei für den Verkäufer

BARTELT Immobilien

0511 – 12 31 39 88

www.Bartelt-Immobilien.de

Sie wollen Ihre WohnAnsprüche aktualisieren?

veladasol
Immobilien Service

- ✓ kompetente Beratung & Betreuung
- ✓ professioneller Foto- und Exposé-Service
- ✓ optimale Kaufpreisermittlung
- ✓ günstige Finanzierung

Es gibt viele Gründe die Anlass zur Veränderung geben. Was auch immer Ihre Beweggründe sind, wir realisieren Ihre Wohn-Wünsche.

Gleich anrufen und unverbindlich einen Beratungstermin vereinbaren!

0511.8759212 oder 0177.3567850

Hannover | Hildesheimer Straße 265 | Telefon 0511.8759212 | info@veladasol.de

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

VERMIETUNG

- **Arnum, Penthouse**, 2,5 Zimmer, 160 m² Wfl., 60 m² Loggia, B., G., 29 kwh (m²a), Bj. 2015, G., NKM 1.700,- Euro zzgl. MS, NK
- Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84**

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren. Ab 18.00 Uhr ☎ (05108) 8782556 oder (0511) 911911

Arnum – 2 Zi./Küche/Bad/Balkon, 68 m², Göttinger Straße 64, 1.OG, ab 1. September frei, Bruttomiete 485,- € ☎ (0511) 881088

Hiddestorf – 2 Zi./Küche/Duschbad, 57 m², 1. OG, Laminat, Kellerraum, frei ab sofort, 320,- € + NK + MS + evtl. Garage ☎ (0511) 8608008

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (05101) 3636

**Die
bieten
mehr!**

Einzigartige Wohnwelten



Elektro-Haushaltsgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
H.VONRON

musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

Russek-Bedachungen
Hauptstr. 46
30966 Hemmingen
Matthias Russek
Dachdeckermeisterbetrieb

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88
Handy 0174 / 1 97 93 28
Fax 0 51 01 / 8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de

**Hotel Westerfeld
& APARTMENTS**

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660

Zimmer mit neuem „Brauseparadies“

Mein Schiff.

Kombinieren Sie zwei Routen zu einer 14-tägigen Kreuzfahrt

Modern, traditionell, spannungsvoll.

Lassen Sie sich von der asiatischen Gastfreundschaft bezaubern.

PREMIUM ALLES INKLUSIVE
*Ohne Aufpreis**

ASIEN
Mein Schiff 1
November 2015 bis März 2016
7 Nächte
ab **695 €****
inkl. Flug ab 1.695 €**

TUI Reisecenter Hemmingen
Kirchdamm 2a, 30966 Hemmingen
Mo. – Fr. 09:00 – 18:00 Uhr
Sa. 10:00 – 13:00 Uhr
Tel.: +49 511 420051
hemmingen1@tui-reisecenter.de
www.tui-reisecenter.de/hemmingen1

Im Dezember planen wir wieder einen Kundenabend mit tollen Angeboten und Informationen zu den Schiffen! Den genauen Termin erfahren Sie bei uns im Reisebüro.

* Im Reisepreis enthalten sind ganztägig in den meisten Bars und Restaurants ein vielfältiges kulinarisches Angebot und Markengetränke in Premium-Qualität, sowie Zutritt zum SPA & Sport-Bereich, Kinderbetreuung, Entertainment und Trinkgelder. | ** Flex-Preis (limitiertes Kontingent) p.P. bei 2er-Belegung einer Innenkabine ab/bis Singapur. Bei inkludierter Flugleistung: Flug nach Verfügbarkeit mit allen Abgaben und Zuschlägen, auch zur Luftverkehrssteuer, Transfers und „Zug zum Flug“. Dieser ist für die DB innerhalb Deutschlands ohne Aufpreis erhältlich. | TUI Cruises GmbH · Anckelmannsplatz 1 · 20537 Hamburg

Wir sind die richtige Adresse für Ihre **Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier** in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH
Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Urlaubszeit vorbei?
Aber nur noch 48. Wochen bis zum nächsten Sommerurlaub!

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532